

2025

Spotřebiče pro domácnost na pevná paliva – Část 2-3: Sporáky

ČSN
EN 16510-2-3

06 0211

Residential solid fuel burning appliances –
Part 2-3: Cookers

Appareils de chauffage domestique a combustible solide –
Partie 2-3: Cuisinieres

Häusliche Feuerstätten für feste Brennstoffe –
Teil 2-3: Herde

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 16510-2-3:2022. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 16510-2-3:2022. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 16510-2-3 (06 0211) ze srpna 2023.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 16510-2-3:2022 do soustavy ČSN. Zatímco ČSN EN 16510-2-3 ze srpna 2023 převzala EN 16510-2-3:2022 vyhlášením jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

EN 15804:2012+A2:2019 zavedena v ČSN EN 15804+A2:2022 (73 0912) Udržitelnost staveb – Environmentální prohlášení o produktu – Základní pravidla pro produktovou kategorii stavebních produktů

EN 16510-1:2022 zavedena v ČSN EN 16510-1 ed. 2:2024 (06 0211) Spotřebiče pro domácnost na pevná paliva – Část 1: Obecné požadavky a zkušební metody

Citované předpisy

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 305/2011 ze dne 9. března 2011, kterým se stanoví harmonizované podmínky pro uvádění stavebních výrobků na trh a kterým se zrušuje směrnice Rady 89/106/EHS (Text s významem pro EHP) (Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 laying down harmonised conditions for the marketing of construction products and repealing Council Directive 89/106/EEC (Text with EEA relevance))

Vypracování normy

Zpracovatel odborného překladu: Strojírenský zkušební ústav, s.p., IČO 00001490

Technická normalizační komise: TNK 26 Spotřebiče na pevná, kapalná a plynná paliva

Vydala: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace

Citované dokumenty a souvisící ČSN lze získat na e-shopu.

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA	EN 16510-2-3
EUROPEAN STANDARD	
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	Prosinec 2022

ICS 97.040.20; 97.100.30	Nahrazuje
EN 12815:2001	

Spotřebiče pro domácnost na pevná paliva –
Část 2-3: Sporáky

Residential solid fuel burning appliances –
Part 2-3: Cookers

Appareils de chauffage domestique a combustible solide – Partie 2-3: Cuisinieres	Häusliche Feuerstätten für feste Brennstoffe – Teil 2-3: Herde
--	---

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2022-10-23.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou

notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.



Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2022 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmkoliv prostředky

Ref. č. EN 16510-2-3:2022 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva.....	6
1..... Předmět normy.....	7
2..... Citované dokumenty.....	7
3..... Termíny a definice.....	7
4..... Charakteristiky.....	8
4.1..... Ochrana hořlavých materiálů.....	8
4.2..... Emise oxidu uhelnatého (CO).....	8
4.3..... Emise oxidů dusíku (NO _x).....	9
4.4..... Emise organických plynných sloučenin (OGC).....	9
4.5..... Emise pevných částic (PM).....	9
4.6..... Bezpečnost a dostupnost při užívání.....	10
4.6.1..... Obecně.....	10
4.6.2..... Výstupní teplota spalín při jmenovitém tepelném výkonu.....	10

4.6.3..... Výstupní teplota spalin při částečném tepelném výkonu.....	10
4.6.4..... Minimální tah komína při jmenovitém tepelném výkonu.....	10
4.6.5..... Minimální tah komína při částečném tepelném výkonu.....	10
4.6.6..... Hmotnostní průtok spalin při jmenovitém tepelném výkonu.....	10
4.6.7..... Hmotnostní průtok spalin při částečném tepelném výkonu.....	10
4.6.8..... Požární bezpečnost při instalaci do komína.....	10
4.7..... Úspora energie a akumulace tepla (retence).....	11
4.7.1..... Tepelný výkon do prostoru při jmenovitém tepelném výkonu.....	11
4.7.2..... Tepelný výkon do vody, pokud existuje, při jmenovitém tepelném výkonu.....	11
4.7.3..... Účinnost při jmenovitém tepelném výkonu.....	11
4.7.4..... Tepelný výkon do prostoru při částečném tepelném výkonu.....	11
4.7.5..... Tepelný výkon do vody, pokud existuje, při částečném tepelném výkonu.....	11
4.7.6..... Účinnost při částečném tepelném výkonu.....	12
4.7.7..... Sezónní účinnost vytápění při jmenovitém tepelném výkonu spotřebiče.....	12
4.7.8..... Energetická účinnost.....	12
4.7.9..... Spotřeba elektrické energie při jmenovitém tepelném výkonu, pokud existuje.....	12

4.7.10...	Spotřeba elektrické energie při částečném tepelném výkonu, pokud existuje.....	13
4.7.11...	Spotřeba energie v pohotovostním režimu, pokud existuje.....	13
4.8.....	Environmentální udržitelnost.....	13
5.....	Technické vlastnosti.....	14
5.1.....	Údaje pro případné použití se systémy ventilace místnosti: typ spotřebiče (ve vztahu k jeho těsnosti vůči místnosti).....	14
5.2.....	Údaje pro statiku budovy: hmotnost spotřebiče.....	14
5.3.....	Materiály a konstrukční prvky.....	14
5.3.1.....	Obecně.....	14
5.3.2.....	Běžná namáhání.....	14
5.3.3.....	Vestavěný ohřívač nebo výměník tepla.....	14
5.4.....	Riziko vypadnutí hořícího paliva.....	14
5.5.....	Oteplení v zásobníku paliva.....	14

5.6.....	Oteplení ovládacích součástí.....	15
5.7.....	Únik spalin do místnosti.....	15
5.7.1.....	Případný únik CO, pokud je pro daný typ paliva relevantní.....	15
5.7.2.....	Otevřený provoz.....	15
5.8.....	Čistitelnost.....	15
5.8.1.....	Topné plochy.....	15
5.8.2.....	Spalinové cesty.....	15
5.8.3.....	Popelníková zásuvka.....	15
5.8.4.....	Rošt.....	15
5.8.5.....	Odtahová klapka.....	16
5.8.6.....	Zařízení pro vypnutí ventilátoru.....	16
5.9.....	Pevnost a těsnost těles ohřívače.....	16
6.....	Posuzování a ověřování stálosti vlastností (AVCP).....	16
6.1.....		

Obecně.....	16
6.2..... Posuzování vlastností.....	16
6.2.1..... Obecně.....	16
6.2.2..... Zkušební vzorky, zkoušení a kritéria shody.....	17
6.3..... Ověřování stálosti vlastností.....	17
6.3.1..... Řízení výroby u výrobce (FPC).....	17
Příloha A (normativní) Zkušební metody.....	21
A.1..... Zkušební prostředí.....	21
A.2..... Zkušební sestava.....	21
A.3..... Měřicí zařízení.....	21
A.4..... Zkušební postupy.....	21
A.5..... Výsledky zkoušky.....	27
A.6..... Metody výpočtu.....	27
A.7..... Protokol o zkoušce.....	27

Příloha CA (normativní) Tabulka hnědnutí pro zkoušku ohřevu trouby.....	29
Příloha ZA (informativní) Vztah této evropské normy k nařízení (EU) č. 305/2011.....	30
ZA.1 Oblast použití a příslušné charakteristiky.....	30
ZA.2 Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností (AVCP).....	32
ZA.3 Přiřazování úkolů AVCP.....	32

Evropská předmluva

Tento dokument (EN 16510-2-3:2022) vypracovala technická komise CEN/TC 295 *Spotřebiče pro domácnost na pevná paliva*, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2023 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do listopadu 2025.

Upozorňujeme na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoli nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 12815:2001 ve znění pozdějších změn a oprav. Ve vztahu k EN 12815:2001 ve znění pozdějších změn a oprav byly provedeny následující změny:

- metod měření emisí NO_x, uhlovodíků a pevných částic u spotřebičů na pevná paliva,
- specifikací pro klasifikaci spotřebičů na pevná paliva a hranice systému pro uzavřené spotřebiče,
- přidány požadavky na bezpečnost spotřebičů na pevná paliva se součástmi obsahujícími vodu,
- aktualizována příloha ZA v souladu s požadavky M/577,
- přidána energetická účinnost a označování energetické třídy a sezónní účinnost vytápění,
- přidány požadavky na environmentální udržitelnost.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu (European Free Trade Association; EFTA).

Vztah k nařízení (EU) č. 305/2011 je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Struktura EN 16510 *Spotřebiče pro domácnost na pevná paliva* je následující:

- Část 1: *Obecné požadavky a zkušební metody*
- Část 2-1: *Kamna*
- Část 2-2: *Vestavné spotřebiče včetně krbových vložek*
- Část 2-3: *Sporáky*
- Část 2-4: *Teplovodní kotle pro domácnost – Jmenovitý tepelný výkon do 50 kW*
- Část 2-5: *Akumulační kamna*
- Část 2-6: *Kamna, vestavné spotřebiče a sporáky s mechanickou dodávkou dřevních pelet*

Budou doplněny další části 2, které se budou týkat spotřebičů pro domácnost na pevná paliva a které nejsou zahrnuty v částech 2-1 až 2-6.

Články a obrázky, které doplňují ty v EN 16510-1:2022, jsou číslovány od 301. Přílohy, které doplňují ty v EN 16510-1:2022, jsou číslovány od CA.

Jakákoli zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CEN.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

1 Předmět normy

Tento dokument platí pro sporáky na pevná paliva (sporáky pro domácnost s ruční dodávkou).

Spotřebiče jsou určeny k vaření a vytápění prostor v obytných budovách. Mohou být vybaveny ohřívačem (nedílná součást spotřebiče obsahující vodu určenou k ohřevu) pro dodávku teplé vody pro systémy ústředního vytápění.

Tyto spotřebiče mohou spalovat jeden nebo více druhů následujících pevných paliv:

- dřevěná polena,
- lisované neupravené dřevo,
- dřevní pelety,
- hnědouhelné brikety,
- pevná minerální paliva,
- rašelinové brikety.

Tento dokument se nevztahuje na spotřebiče s ventilátorem spalovacího vzduchu nebo na spotřebiče s mechanickým přikládáním.

Tento dokument specifikuje postupy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností (assessment and verification of constancy of performance; AVCP) charakteristik sporáků na pevná paliva.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.